



Noord-Macedonië, eiproducten

Code: DPDLH-112 Versie: 1.0.3.

Ingangsdatum: 08-06-2023

Eigenaar: NVWA O&O, Team Export

Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.0.9	31-08-2020	Export van eiproducten is tijdelijk niet mogelijk.
1.1.0	15-02-2021	Nieuw certificaat gepubliceerd vanwege Vo (EU) 2017/625 en 853/2004.
1.1.1	08-06-2023	De onderbouwing van de uitgevoerde hittebehandeling is aangepast. Tevens is de instructie in een nieuw format gezet.

Doel en toepassingsgebied

Deze instructie geldt voor het exporteren van eiproducten naar Noord-Macedonië. De instructie beschrijft de voorwaarden die worden gesteld aan de invoer in Noord-Macedonië, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA. Over de certificeringseisen die gelden voor de export van eiproducten naar Noord-Macedonië zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

Wettelijke basis

2.1 EU-regelgeving

- Verordening (EG) nr. 852/2004 (Hygiëneverordening)
- Verordening (EG) nr. 853/2004 (Hygiëneverordening)
- Verordening (EU) 2017/625 (Controleverordening).

2.2 Nationale wetgeving

- Wet dieren

2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen Servië en Nederland.

Definities

Begrip	Definitie
CoA	Certificeren op Afstand (NVWA)
COKZ	Controle Orgaan Kwaliteits Zaken
Herkomstbedrijf	Het bedrijf waar de eieren worden gelegd
HPAI	Hoog Pathogene Aviaire Influenza
NCD	Newcastle disease
Pakstation	Daar waar de eieren worden verzameld van de leghennenbedrijven.
Voorcertificaat	Een COKZ certificaat met gegevens over de productsoort, herkomst, bestemming en verklaringen met betrekking tot de volksgezondheid en laboratoriumonderzoeken ten aanzien van een te exporteren partij, opgemaakt door een officiële controlerende instantie uit de betreffende sector op basis waarvan de certificerend dierenarts van de NVWA een gezondheidscertificaat kan opmaken. Voorcertificaten zijn te vinden via: https://cokz.nl/sjablonen-bindende-bestemmingen/
Vulvelden	Zie bijlage a, overzicht vulvelden met definities volgens indeling certificaatmodel e-CertNL.

Werkwijze

Algemeen

- Raadpleeg vooraf de instructie Tijdelijke Maatregelen Derde Landen (TMDL-01) op mogelijke exportbeperkingen. Als in de [TMDL-01](#) informatie staat die in strijd is met een landeninstructie dan is de informatie vermeld in de TMDL-01 leidend.
- De certificering van eieren en eiproducten verloopt in samenwerking met het COKZ. Het COKZ geeft voorcertificaten af op basis waarvan de NVWA kan certificeren. Deze voorcertificaten kunnen betrekking hebben op verklaringen ten aanzien van:
 - de volksgezondheid,
 - de warmtebehandeling,
 - de bacteriologische onderzoeken,
 - de origine van de eieren.

Voorcertificaten moeten aangevraagd worden bij het COKZ via e-mail: eicertificaten@cokz.nl Zie ook [DPEAH-04](#): Procedure voor certificering van consumptie-eieren en eiproducten door het COKZ.

- Bij de export van eiproducten mogen de eieren die gebruikt worden voor het eindproduct afkomstig zijn uit de EU.

4.1 Eiproducten

De export van eiproducten naar Noord-Macedonië is toegestaan.

- *Bijlage 1: Certificaat eiproducten*

Bijzonderheden ten behoeve van het aanvragen in e-CertNL

- Meerdere orderregels zijn mogelijk. U dient dan wel, voor elke orderregel, dezelfde keuzes (zelfde hittebehandeling) te maken bij exporteïskenmerken.
- Bij Additionele erkenningen dient PROCESSING PLANT altijd te worden ingevuld.

- Bij Grondstoffen moet niets worden vermeld.

Toelichting bij het certificaat:Verklaring IV.1:

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the egg products described in this certificate were produced from eggs coming from an establishment which at the date of issue of the certificate is free from highly pathogenic avian influenza as defined in Law on veterinary health and/or equivalent Regulation (EC) No 798/2008 and

HPAI is aangifteplichtige dierziekte in Nederland. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Als de verklaring op geel gaat is informatie over de dierziekte-situatie [hier](#) te vinden. Eiproducten kunnen ook afkomstig zijn uit andere landen.

Deze verklaring kan na controle van de herkomst van de eieren worden afgegeven. Aanvragers moeten aantoonbaar maken uit welk land de eieren die in het product zijn verwerkt afkomstig zijn. Worden de eiproducten gemaakt in Nederland, dan dient het COKZ de herkomstlanden voor te verklaren aan de NVWA middels een voorcertificaat. Op termijn zal hiervoor een aparte inspectierol in e-CertNL worden ingericht.

Voor eiproducten uit andere landen moet de herkomst van de eieren worden voorverklaard door de competente autoriteit die toezicht heeft op het productieproces. Aan de hand van deze gegevens kan e-CertNL controleren of het herkomstland van de eieren op het moment van certificeren vrij is van HPAI conform EU regelgeving. Is dat NIET het geval, zal de verklaring op rood gaan en zal het bedrijf aantoonbaar moeten maken van welke boerderij de eieren afkomstig zijn zodat gekeken kan worden of dit bedrijf op moment van certificeren, vrij is van HPAI.

Verklaring IV1.1:

either (1)

within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighboring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days,

or (1) [the egg products were processed:

either (1) [[liquid egg white was treated:]

either (1) [with 55,6°C for 870 seconds]

or (1) [with 56,7°C for 232 seconds]

or (1) [10% salted yolk was treated with 62,2 for 138 seconds]

or (1) [dried egg white was treated:]

either (1) [with 67°C for 20 hours]

or (1) [with 54,4°C for 513 hours.]

or (1) [whole eggs were at least treated:

either (1) [with 60 °C for 188 seconds.]

or (1) [completely cooked.]

or (1) [whole egg blends were at least treated:

either (1) [with 60 °C for 188 seconds.]

or (1) [with 61.6 °C for 94 seconds.]

or (1) [completely cooked.

or (1) [within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighboring country, there has been no outbreak of Newcastle disease for at least the previous 30 days,]

respect to the presence of Newcastle disease the egg products were processed:

или / either (1) [течната белка е третирана:/[liquid egg white was treated:

either (1) [with 55 °C for 2 278 seconds.]

or (1) [with 57 °C for 986 seconds.]

or (1) [with 59 °C for 986 seconds.]

or (1) [10% salted yolk was treated with 55 °C for 176 seconds.]

or (1) [dried egg white was treated with 57 °C for 50.4 hours.]

or ⁽¹⁾ [whole eggs were at least treated:
either ⁽¹⁾ [with 55 °C for 2 521 seconds.]
or ⁽¹⁾ [with 57 °C for 1 596 seconds.]
or ⁽¹⁾ [with 59 °C for 674 seconds.]
or ⁽¹⁾ [completely cooked.]

Deze verklaring bestaat uit twee delen, het eerste is van toepassing als de eiproducten afkomstig zijn van een boerderijen waar in een straal van 10 km de laatste 30 dagen geen HPAI of New Castle Disease zijn voorgekomen, of er moet een specifieke behandeling worden uitgevoerd. HPAI en New Castle Disease zijn aangifteplichtige dierziekten in Europa. Het eerste deel van de verklaring („within a 10 km radius....the previous 30 days”) kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie en de bedrijven waar de eieren vandaan komen. Deze moeten zijn opgenomen op de voorverklaring van het COKZ. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten op land niveau. Als de verklaring op geel gaat is informatie over de dierziekte-situatie hier te vinden.

Voor eiproducten uit andere landen moet de hittebehandeling worden voorverklaard door de competente autoriteit die toezicht heeft op het productieproces. De hittebehandeling die van toepassing is, moet worden geselecteerd. De overige hittebehandelingen worden dan doorgehaald. Worden de eiproducten gemaakt in Nederland, dan dient het COKZ de hittebehandeling voor te verklaren aan de NVWA middels een voorcertificaat. Voor eiproducten uit andere landen moet de hittebehandeling worden voorverklaard door de competente autoriteit die toezicht heeft op het productieproces.

Het tweede deel is van toepassing wanneer het land waar de eieren vandaan komen vrij van NCD en niet van HPAI. Het eerste deel van de verklaring („within a 10 km radius....the previous 30 days”) kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie en de bedrijven waar de eieren vandaan komen. Deze moeten zijn opgenomen op de voorverklaring van het COKZ. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Als de verklaring op geel gaat is informatie over de dierziekte-situatie hier te vinden.

Voor eiproducten gemaakt in Nederland met eieren uit een lidstaat waar op het moment van export AI is, dient de verklaring onderbouwd te worden met pre-certificaten afgegeven door de autoriteiten die toezicht hebben op de legbedrijven. Omdat de eis is gekoppeld aan de exportdatum en niet de productiedatum, moeten de pre-certificaten kort voor export worden aangeleverd. De NVWA hanteert de termijn dat deze documenten maximaal 5 werkdagen voor de daadwerkelijke exportdatum afgegeven mogen zijn.

Uitgezonderd is eigeel dat een hittebehandeling conform WOAH eisen (60 graden voor 288 seconden) heeft gehad. Wanneer de hittebehandeling middels een COKZ voorcertificaat bevestigd wordt, mogen pre-certificaten maximaal 10 werkdagen voorafgaand aan de aanvraagdatum zijn afgegeven. Omdat de hittebehandeling voor eigeel niet op het certificaat staat vermeld, maar deze wel door de WOAH is goedgekeurd zijn hierover afspraken gemaakt.

Voor eiproducten uit andere landen moet de hittebehandeling worden voorverklaard door de competente autoriteit die toezicht heeft op het productieproces. De hittebehandeling die van toepassing is, moet worden geselecteerd. De overige hittebehandelingen worden dan doorgehaald.

Worden de eiproducten gemaakt in Nederland, dan dient het COKZ de hittebehandeling voor te verklaren aan de NVWA middels een voorcertificaat. Voor eiproducten uit andere landen moet de hittebehandeling worden voorverklaard door de competente autoriteit die toezicht heeft op het productieproces.

Verklaring IV.2:

I, the undersigned official veterinarian/official inspector declare that I am aware of the relevant provisions of Law on veterinary public health(Official journal of Republic of Macedonia No. 114/2007) and/or equivalent Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004 and (EC) No 853/2004 and hereby certify that the egg products described in this certificate has been obtained in accordance with those requirements, and in particular that:

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU en nationale regelgeving voor een product afkomstig van een bedrijf met een erkenning op basis van de 853/2004.

Verklaring IV.2.1:

they come from (an) establishments(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Law on veterinary public health and/or equivalent Regulation (EC) No 852/2004;
Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU en nationale regelgeving voor een product afkomstig van een bedrijf met een erkenning op basis van de 853/2004.

Verklaring IV.2.2:

they have been produced from raw material which meets the requirements of Book of Rules on specific hygiene requirements for food of animal origin (Official journal of Republic of Macedonia No.115/2008) and/or equivalent Section X, Chapter II (II) of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;
Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU en nationale regelgeving voor een product afkomstig van een bedrijf met een erkenning op basis van de 853/2004.

Verklaring IV.2.3:

they have been manufactured in compliance with the hygiene requirements laid down in Law on veterinary public health and/or equivalent Section X, Chapter II (III) of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;
Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU en nationale regelgeving voor een product afkomstig van een bedrijf met een erkenning op basis van de 853/2004.

Verklaring IV.2.4

they satisfy the analytical specifications in Book of Rules on microbiological criteria for food (Official journal of Republic of Macedonia No. 78/2008) and/or equivalent Section X, Chapter II (IV) of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and the relevant criteria in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs;
Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU en nationale regelgeving voor een product afkomstig van een bedrijf met een erkenning op basis van de 853/2004.

Verklaring IV.2.5:

they have been marked with an identification mark in accordance with Book of Rules on specific hygiene requirements for food of animal origin and/or equivalent Section I of Annex II and Section X, Chapter II (V) of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;
Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU en nationale regelgeving voor een product afkomstig van een bedrijf met een erkenning op basis van de 853/2004.

Verklaring IV.2.6:

The guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Law on veterinary public health and/or equivalent Directive and/or equivalent 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof are fulfilled.
Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU en nationale regelgeving voor een product afkomstig van een bedrijf met een erkenning op basis van de 853/2004 en de 2017/625.

Bevoegdheden en verantwoordelijkheden

De NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

Bijlage a : Definities volgens indeling certificaatmodel e-CertNL

IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS	EN	Identification of the products (paragraph)
Product no.	EN	Number of the product.
Productnr.	NL	Productnummer
Product	EN	Product name, the name of the product shows what type of product is exported.
Product	NL	Productnaam, de naam van het product laat zien welk type product wordt geëxporteerd.
Species	EN	Animal species: fill in the name of the animal species
Diersoort	NL	Diersoort: hier wordt de naam van de vogelsoort ingevuld.
Country of origin	EN	Country where the product has been produced, this is always the Netherlands.
Origine product	NL	Daar waar de laatste behandeling heeft plaatsgevonden, dit is altijd Nederland.
Approval number.	EN	Number of the producer.
Erkenningsnummer	NL	Erkenningsnummer van de producent
Storage	EN	Storage conditions of the shipment. Frozen, chilled or ambient
Opslag	NL	Opslagcondities van de partij, bevroren, gekoeld of omgevingstemperatuur
Number of packages	EN	Number of packages
Aantal verpakkingen	NL	Het aantal verpakkingen
Type of packaging	EN	Typem of packaging
Soort verpakkingen	NL	Het soort verpakkingen
Nett weight	EN	Nett weight of the line item
Netto gewicht	NL	Totaal netto gewicht van de partij
Gross weight	EN	Gross weight of the line item
Bruto gewicht	NL	Totaal bruto gewicht van de partij
Identification marks	EN	In e-CertNL here information linked to the consignment can be filled in.
Markeringen	NL	In e-CertNL is dit een vrij veld, zolang de gegevens te linken zijn aan de zending.
Containernumber	EN	Number of the container. Always mandatory in case of seafright. In case of sealed pallets, please fill in at "containernumber" that the consignment is a "sealed pallet". In case of sealed pallet, a seal number is mandatory.
Containernummer	NL	Verplicht veld bij zeevracht. Wanneer gebruikt wordt gemaakt van verzegelde pallets in plaats van hele containers dan dient bij containernummer duidelijk gemaakt te worden dat het een 'sealed pallet' betreft; het opnemen van een zegelnummer is verplicht.
Seal number	EN	Reference number of the seal. Always mandatory in case of transport by seafright. In case of air fright not mandatory (only in the case of sealed pallet).
Zegelnummer	NL	Referentienummer van het zegel. Altijd verplicht in het geval van vervoer met zeevracht. In het geval van luchtvracht is dit niet verplicht (wel in het geval van verzegelde pallets).
ORIGIN OF THE PRODUCTS	EN	Origin of the products (paragraph)
Product no.	EN	Number of the product
Productnr.	NL	Productnummer
Approval number of the manufacturing plant	EN	Approval number of the manufacturing plant
Erkenningsnummer van de producent	NL	Erkenningsnummer van de producent.
Name and address	EN	Name, address, country of the manufacturing plant.
Naam en adres	NL	Volledige naam en adres (inclusief land) van de producent.
Address of exporter	EN	Full address of the exporter.
Naam en adres van de exporteur	NL	Volledig adres van de exporteur.
Place of loading	EN	Place of loading of the goods from the storage location.

Plaats van laden	NL	De plaats daar waar de goederen worden geladen vanaf de opslaglocatie, dit is in e-CertNL bij " het veld "Plaats van laden".
Date of shipment	EN	Date of the start of the export. The date when the ship or plane leaves the EU from the BCP.
Verschepingsdatum (Datum van vertrek)	NL	Dit is de datum waarop het schip of vliegtuig vertrekt en het moment de EU verlaat vanuit de GCP.
DESTINATION OF THE PRODUCTS	EN	Destination of the products (paragraph)
Means of conveyance	EN	The means of conveyance.
Transportmiddel	NL	De wijze van transport.
Identification of the means of conveyance	EN	Identification: flight number, boat name.
Registratie transportmiddel	NL	De registratie van het transportmiddel, dit is: vluchtnummer of bootnaam.
Transit country	EN	Transit country
Land van doorvoer	NL	Land van doorvoer, alleen derde landen invullen
Point of entry	EN	Point of entry
Punt van binnenkomst	NL	Punt van binnenkomst in Noord-Macedonië
Place of destination	EN	Place of destination
Plaats van bestemming	NL	Plats van bestemming van de partij
Address consignee	EN	Full address of the consignee in the country of destination
Adres van de importeur	NL	Volledig adres van de ontvangende partij / importeur in het land van bestemming

Bijlage 1: certificaat eiproducten

ВЕТЕРИНАРНО САНИТАРЕН СЕРТИФИКАТ ЗА ПРОИЗВОДИ ОД ЈАЈЦА ЗА ИСПРАЌАЊЕ ДО РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА /
HEALTH CERTIFICATE FOR EGG PRODUCTS FOR HUMAN CONSUMPTION FROM THE NETHERLANDS TO THE REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA

I. ИДЕНТИФИКАЦИЈА НА ПРОИЗВОДИТЕ / IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS

Производ бр. / Product no.	Производ / Product	Видови (Научно име) / Species (Scientific name)	Земја на потекло / Country of origin	Одобрен број на објектот / Approval no.

Производ бр. / Product no.	Код на стоката (ХС код) / Commodity code (HS code)	ХС-описување (ХС-4) / HS-description (HS-4)	Storage

Производ бр. / Product no.	Број на пакети / Number of packages	Вид на пакување / Type of packaging	Нето тежина / Nett weight	Бруто тежина / Gross weight

Идентификациски знаци / :
Identification marks
Број на контејнер / :
Container number
Број на печатот / :
Seal number

II. ПОТЕКЛО НА ПРОИЗВОДИТЕ / ORIGIN OF THE PRODUCTS

Производ бр. / Product no.	Број на одобрение / Approval number	Име - Адреса / Address	Земја на потекло / Country of origin

Производ бр. / Product no.	Додатна одобрења / Additional approvals	Број на одобрение / Approval no.	Адреса / Address
	Погон за преработка / Manufacturing plant		
	Ладилник / Cold store		

Адреса на извозник / :
Address of exporter
Датум експедирање на или околу / :
Date of shipment
Место на товарење / :
Place of loading

III. ДЕСТИНАЦИЈА НА ПРОИЗВОДИТЕ / DESTINATION OF THE PRODUCT

Средства за превоз / :
Means of conveyance

Идентификација на средства за :
 превоз /
 Identification of the means of
 conveyance
 Транзитна земја/држава / :
 Transit country
 Граничен влез / :
Point of entry
 Место на крајна дестинација / :
Place of destination
 Адреса на Примач / :
Address consignee

IV. ЗДРАВСТВЕНО ИЗВЕСТУВАЊЕ / Health attestation

1. ПОТВРДА ЗА ЗДРАВЈЕТО НА ЖИВОТНИТЕ / ANIMAL HEALTH ATTESTATION

Јас, долупотпишаниот официјален ветеринар, со ова потврдува дека производите од јајца опишани во овој сертификат се произведени од јајца кои потекнуваат од објект кој на денот на пополнување на овој сертификат е слободен од високо патогениот птичји грип како што е опишано во Законот за ветеринарно здравство односно еквивалентната Регулатива (ЕС) No 798/2008 и: /

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the egg products described in this certificate were produced from eggs coming from an establishment which at the date of issue of the certificate is free from highly pathogenic avian influenza as defined in Law on veterinary health and/or equivalent Regulation (EC) No 798/2008 and:

- 1.1. Или⁽¹⁾ / Во радиус од 10 км кое вклучува и територија на соседната земја, нема појава на
 Either⁽¹⁾ високо патогениот вирус на причји грип или Њукаселска болест најмалку во
 период од изминатите 30 дена; /
 Within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a
 neighboring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza
 or Newcastle disease for at least the previous 30 days;
- Или⁽¹⁾ / Производите од јајца се обработени: /
 Or⁽¹⁾ The egg products were processed:
- Или⁽¹⁾ / Течните белки се обработени: /
 Either⁽¹⁾ Liquid egg white was treated:
 Или⁽¹⁾ / На 55,6°C за 870 секунди; /
 Either⁽¹⁾ With 55,6°C for 870 seconds;
 Или⁽¹⁾ / На 56,7°C за 232 секунди; /
 Or⁽¹⁾ With 56,7°C for 232 seconds;
- Или⁽¹⁾ / 10% осолена жолчка е третирана на 62,2°C за 138 секунди; /
 Or⁽¹⁾ 10% salted yolk was treated with 62,2°C for 138 seconds;
- Или⁽¹⁾ / Сувата белка е третирана: /
 Or⁽¹⁾ Dried egg white was treated:
 Или⁽¹⁾ / На 67°C за 20 часа; /
 Either⁽¹⁾ With 67°C for 20 hours;
 Или⁽¹⁾ / На 54,4°C за 513 часа; /
 Or⁽¹⁾ With 54,4°C for 513 hours;
- Или⁽¹⁾ / Целите јајца се третирани најмалку: /
 Or⁽¹⁾ Whole eggs were at least treated:
 Или⁽¹⁾ / На 60°C за 188 секунди./
 Either⁽¹⁾ With 60 °C for 188 seconds.
 Или⁽¹⁾ / Комплетно приготвени; /
 Or⁽¹⁾ Completely cooked;
- Или⁽¹⁾ / Мешавина од цели јајца е третирана најмалку: /
 Or⁽¹⁾ Whole egg blends were at least treated:

- Или⁽¹⁾ / На 60°C за 188 секунди; /
Either⁽¹⁾ With 60 °C for 188 seconds;
- Или⁽¹⁾ / На 61.1 °C за 94 секунди; /
Or⁽¹⁾ With 61.6 °C for 94 seconds;
- Или⁽¹⁾ / Комплетно приготвени; /
Or⁽¹⁾ Completely cooked;
- 1.2. Или⁽¹⁾ / Во радиус од 10 км кое вклучува и територија на соседната земја, нема појава на
Or⁽¹⁾ Њукаселска болест најмалку во период од изминатите 30 дена. Од аспект на присуството на Њукаселска болест, производите од јајца се обработени: /
Within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighboring country, there has been no outbreak of Newcastle disease for at least the previous 30 days with respect to the presence of Newcastle disease the egg products were processed:
- Или⁽¹⁾ / Течната белка е третирана: /
Either⁽¹⁾ Liquid egg white was treated:
- Или⁽¹⁾ / На 55 °C за 2278 секунди; /
Either⁽¹⁾ With 55 °C for 2 278 seconds;
- Или⁽¹⁾ / На 57°C за 986 секунди; /
Or⁽¹⁾ With 57 °C for 986 seconds;
- Или⁽¹⁾ / На 59°C за 986 секунди; /
Or⁽¹⁾ With 59 °C for 986 seconds;
- Или⁽¹⁾ / 10% солена жолчка е третирана на 55°C за 176 секунди; /
Or⁽¹⁾ 10% salted yolk was treated with 55 °C for 176 seconds;
- Или⁽¹⁾ / Сувата белка е третирана на 57°C за 50.4 часа; /
Or⁽¹⁾ Dried egg white was treated with 57 °C for 50.4 hours;
- Или⁽¹⁾ / Целите јајца се третирани најмалку: /
Or⁽¹⁾ Whole eggs were at least treated:
- Или⁽¹⁾ / На 55 °C за 2521 секунди;/
Either⁽¹⁾ With 55 °C for 2 521 seconds;
- Или⁽¹⁾ / На 57°C за 1 596 секунди; /
Or⁽¹⁾ With 57 °C for 1 596 seconds;
- Или⁽¹⁾ / На 59°C за 674 секунди; /
Or⁽¹⁾ With 59 °C for 674 seconds;
- Или⁽¹⁾ / Комплетно приготвени. /
Or⁽¹⁾ Completely cooked.

2. ПОТВРДА ЗА ЗДРАВСТВЕНАТА ИСПРАВНОСТ / PUBLIC HEALTH ATTESTATION

Јас, долупотпишаниот официјален доктор по ветеринарна медицина изјавувам дека сум запознаен со релевантните одредби на Законот за безбедност на храната односно еквивалентните Регулативи (ЕК)

Бр. 178/2002, (ЕК) Бр. 852/204 и (ЕК) Бр. 853/2004 и со ова потврдувам дека производите од јајца опфатени со овој сертификат се добиени во согласност со тие услови, и дека: /

I, the undersigned official veterinarian/official inspector declare that I am aware of the relevant provisions of the Law on food safety and/or equivalent Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004 and (EC) No 853/2004 and hereby certify that the egg products described in this certificate has been obtained in accordance with those requirements, and in particular that:

- 2.1. Потекнуваат од објект(и) кој/и имплементираат програма заснована на HACCP принципите во согласност со Законот за ветеринарно јавно здравство односно еквивалентната Регулатива (ЕК) Бр. 852/2004; /
They come from (an) establishments(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Law on veterinary public health and/or equivalent Regulation (EC) No 852/2004;
- 2.2. Произведени се од сировина кој одговара на барањата од Правилникот за посебните барања за храната од животинско потекло односно еквивалентниот Дел X , Поглавје II (II) од Анекс III на Регулативата (ЕК) Бр. 853/2004; /
They have been produced from raw material which meets the requirements of Book of Rules on specific hygiene requirements for food of animal origin and/or equivalent Section X, Chapter II (II) of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;
- 2.3. Произведени се во согласност со хигиенските услови поставени во Законот за ветеринарно јавно здравство односно еквивалентниот Дел X, Поглавје II (III) од Анекс III на Регулативата (ЕК) Бр. 853/2004; /
They have been manufactured in compliance with the hygiene requirements laid down in Law on veterinary public health and/or equivalent Section X, Chapter II (III) of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;
- 2.4. Ги задоволуваат аналитичките спецификации од Правилникот за посебните барања за храната од животинско потекло односно еквивалентниот Дел X, Поглавје II (IV) од Анекс III на Регулативата (ЕК) Бр. 853/2004 и релевантните критериуми од Регулативата (ЕК) Бр. 2073/2005 за микробиолошките стандарди за храна; /
They satisfy the analytical specifications in the Book of rules special requirements for food of animal origin and/or equivalent Section X, Chapter II (IV) of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and the relevant criteria in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs;
- 2.5. Означено е со идентификациона ознака во спгласност со Правилникот за посебните барања за храната од животинско потекло односно еквивалентниот Дел I од Анекс II и Дел X, Поглавје II (V) од Анекс III на Регулативата (ЕК) Бр. 853/2004; /
They have been marked with an identification mark in accordance with Book of Rules on specific hygiene requirements for food of animal origin and/or equivalent Section I of Annex II and Section X, Chapter II (V) of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;
- 2.6. Гаранциите кои се однесуваат на живите животни и нивните производи обезбедени од страна на плановите за контрола на резидуи кои се во согласност со Закон за ветеринарно јавно здравство односно еквивалентната Директива 96/23/ЕК и посебно со Членот 29, се исполнети. /
The guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Law on veterinary public health and/or equivalent Directive and/or equivalent 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof are fulfilled.

Забелешки. / Note.

⁽¹⁾ Задржете го по потреба. / Keep as appropriate.

Bijlage 2: Invul instructie

Voor de juiste doorhalingen op het certificaat, dient u de volgende invulinstructie te volgen. Bij de tab 'Zending' en 'Orderregel' heeft u daarvoor bij 'Exporteisenmerken' een aantal mogelijkheden.

Algemeen geldt dat wanneer u op het rode kruis drukt, het pulldown-menu zichtbaar wordt.

De volgende combinaties zijn mogelijk:

Combinatie 1:

10 km rond legbedrijf uitbraak HPAI laatste 30 dgn? -> kies NEE
10 km rond legbedrijf uitbraak NCD laatste 30 dgn? -> kies NEE
Hittebehandeling eiproduct -> kies of laat staan op default

Bij IV.1.1. blijft open: Within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighboring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days;

Bij IV.1.1. en 1.2 wordt de overige tekst doorgehaald.

Combinatie 2:

10 km rond legbedrijf uitbraak HPAI laatste 30 dgn? -> kies JA
10 km rond legbedrijf uitbraak NCD laatste 30 dgn? -> kies NEE
Hittebehandeling eiproduct -> In het pulldown-menu worden 18 mogelijke hittebehandelingen getoond, echter voor HPAI zijn de volgende 10 behandelingen toegestaan:

- Gedroogd eiwit 54,4 graden C gedurende 513 uur
- Gedroogd eiwit 67 graden C gedurende 20 uur
- 10% gezout eigeel 62,2 graden C gedurende 138 sec
- Vloeibaar eiwit 55,6 graden C gedurende 870 sec
- Vloeibaar eiwit 56,7 graden C gedurende 232 sec
- Heelei 60 graden C gedurende 188 sec
- Heelei compleet gekookt
- Heeleimengsel 60 graden C gedurende 188 sec
- Heeleimengsel 61,1 graden C gedurende 94 sec
- Heeleimengsel compleet gekookt

Bij IV.1.1. blijft de gekozen hittebehandeling open.

Bij IV.1.1. en 1.2 wordt de overige tekst doorgehaald.

Combinatie 3:

10 km rond legbedrijf uitbraak HPAI laatste 30 dgn? -> kies NEE
10 km rond legbedrijf uitbraak NCD laatste 30 dgn? -> kies JA
Hittebehandeling eiproduct -> In het pulldown-menu worden 18 mogelijke hittebehandelingen getoond en voor NCD zijn alle 18 behandelingen toegestaan om te kiezen.

Bij IV.1.1. of 1.2 blijft de gekozen hittebehandeling open.

Bij IV.1.1. en 1.2 wordt de overige tekst doorgehaald.

Combinatie 4:

10 km rond legbedrijf uitbraak HPAI laatste 30 dgn? -> kies JA
10 km rond legbedrijf uitbraak NCD laatste 30 dgn? -> kies JA
Deze combinatie is NIET mogelijk.